

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 205/2013,

7. märts 2013,

millega laiendatakse Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes rakendusmäärusega (EL) nr 2/2012 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Filipiinidelt lähetatud teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordile, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Filipiinidelt pärinevana või mitte, ning lõpetatakse uurimine, mis käsitleb võimalikku kõrvalehoidmist sama määrusega kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest Malaisiast ja Taist lähetatud teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi kaudu, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Malaisiast või Taist pärinevana või mitte

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. novembri 2009. aastat määrust (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (edaspidi „algatamis- ja määrus“),⁽¹⁾ eriti selle artiklit 13,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

3 ja artikli 14 lõike 5 kohaselt, otsustas Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) uurida omal algatusel võimalikku teatavate HRVst pärit roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest kõrvalehoidmist ning kehtestada Malaisiast, Taist ja Filipiinidelt lähetatud teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes registreerimisnõue, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Malaisiast, Taist või Filipiinidelt pärinevana või mitte.

(3) Uurimine algatati 15. juunil 2012 komisjoni määrusega (EL) nr 502/2012⁽⁴⁾ (edaspidi „algatamis- ja määrus“).

1. MENETLUS

1.1. Kehtivad meetmed

(1) Pärast nõukogu määrusega (EÜ) nr 1890/2005⁽²⁾ (edaspidi „esialgne määrus“) kehtestatud meetmete aegumise läbivaatamist kehtestas nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 2/2012⁽³⁾ Hiina Rahvavabariigist (HRV) pärit teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes 24,7 % suuruse lõpliku dumpinguvastase tollimaksu, mis kehtis kõigile äriühingutele, v.a nimetatud määruse artikli 1 lõikes 2 nimetatud äriühingutele. Edaspidi nimetatakse neid meetmeid „kehtivateks meetmeteks“ või „esialgseteks meetmeteks“ ning esialgses määruses sätestatud meetmete kehtestamise aluseks olnud uurimist „esialgseks uurimiseks“.

(4) Komisjoni käsutuses olevad esmapilgul usutavad tõendid olid, et pärast dumpinguvastaste meetmete kehtestamist esialgse uurimise põhjal toimus oluline kaubandusstruktuuri muutus, mis hõlmas ekspordi HRVst, Malaisiast, Taist ja Filipiinidelt Euroopa Liitu, ja millele ei olnud piisavat põhjust ega majanduslikku õigustust peale meetmete kehtestamise esialgses uurimises kindlakstehtu põhjal. Nimetatud muutus tulenes väidetavalt HRVst pärinevate teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade saatmisest liitu Malaisia, Tai või Filipiinide kaudu.

1.2. Algamine

(2) Olles pärast nõuandekomiteega konsulteerimist kindlaks teinud, et on olemas piisavalt esmapilgul usutavaid tõendeid uurimise algatamiseks algmääruse artikli 13 lõike

(5) Lisaks nähtus tõendusmaterjalist, et kehtivate meetmete parandavat mõju oli kahjustatud nii koguste kui ka hindade osas. Tõendusmaterjal näitas, et suurenenud import Malaisiast, Taist ja Filipiinidelt toimus hindadega, mis olid madalamad kui esialgses uurimises kindlaksmääratud mittekahjustavad hinnad, mida on kohandatud võtmaks arvesse toorainekulude kasvu.

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.

⁽²⁾ ELT L 302, 19.11.2005, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 5, 7.1.2012, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 153, 14.6.2012, lk 8.

- (6) Lisaks kõigele muule viitasid tõendid, et Malaisiast, Taist ja Filipiinidelt saadetud teatavaid roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osi müüakse dumpinguhinnaga, võrreldes esialgse uurimise ajal kindlaks määratud samasuguse toote normaalväärtusega, mida on kohandatud võtmaks arvesse toorainekulude kasvu.

1.3. Uurimine

- (7) Komisjon teatas ametlikult HRV, Malaisia, Tai ja Filipiinide ametiasutustele, nende riikide eksportivatele tootjatele, teadaolevalt asjaga seotud liidu importijatele ja liidu tootmisharule uurimise algatamisest.
- (8) Komisjon saatis talle teadaolevatele Malaisia, Tai ja Filipiinide tootjatele/eksportijatele dumpinguvastastest meetmetest vabastamise taotluse formularid otse või nende riikide esinduste kaudu Euroopa Liidus. Komisjon saatis talle teadaolevatele HRV tootjatele/eksportijatele küsimustikud otse või HRV esinduse kaudu Euroopa Liidus. Küsimustikud saadeti ka teadaolevatele liidu importijatele.
- (9) Huvitatud isikutele anti võimalus teha oma seisukohad kirjalikult teatavaks ja taotleda ärakuulamist algatamis-määruses sätestatud tähtaja jooksul. Kõiki isikuid teavitati, et koostööst hoidumise tagajärjeks võib olla algmääruse artikli 18 kohaldamine ja järelduste tegemine kättesaadavate andmete alusel.
- (10) Vabastamisformularid on esitanud seitse Malaisia, kuus Tai ja kolm Filipiinide tootjat/eksportijat ja nendega seotud äriühingud HRVs, kui neid oli. Kahe Malaisia, ühe Tai ja ühe Filipiinide äriühingu taotlused lükati formaalsetel põhjustel tagasi, sest leiti, et kõnealused äriühingud kas ei tooda uurimisalust toodet või nad keeldusid koostööst pärast formulari esitamist või esitasid nad selle uurimise väga hilises etapis.
- (11) Vastused küsimustikule esitasid kaks Hiina eksportijat ja neli liidu importijat / importijate rühma.
- (12) Komisjon tegi kontrollkäigud järgmiste äriühingute valdustesse:
- MCP Precision Sdn. Bhd. (Malaisia)
 - Sofasco Industries (M) Sdn. Bhd. (Malaisia)
 - Tigges Fastener Technology Sdn. Bhd. (Malaisia) ja temaga seotud kaubandusettevõtja Tigges Fastener Trading Sdn. Bhd. (Malaisia)
 - Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd. (Malaisia)
 - Well Union Metal Sdn. Bhd. (Malaisia) ja temaga seotud äriühingud Taiwanil: Linkwell Industry ja Linkfast Industry
 - A.B.P. Stainless Steel Fastener Co., Ltd (Tai)
 - Dura Fasteners Co., Ltd (Tai)
 - Taiyo Fasteners Co., Ltd (Tai)

— Tong Heer Fasteners Co., Ltd (Tai)

— TPC Stainless & Steel Fasteners Co., Ltd (Tai) ja temaga seotud äriühingud TPC Fasteners Co. Ltd, Thai Phaisarn Fastening Co. Ltd ja Phaisarn Fastening Ltd Part. (Tai)

— Multi-Tek Fastenres Inc. (Filipiinid) ja temaga seotud äriühing Taiwanil Multi-Tek Fasteners & Parts Manufacturer Inc.

— Phil Shin Works Corporation (Filipiinid)

— Rosario Fasteners Corporation (Filipiinid) ja temaga seotud äriühing Taiwanil Lu Chu Shin Yee Works Co., Ltd

1.4. Aruandeperiood ja uurimisperiod

- (13) Aruandeperiood („AP“), s.o periood, mille kohta lisaväärtuse test ja dumping / turuhinnast madalama hinnaga müügi arvutused tehti, hõlmas 12 kuud alates 1. aprillist 2011 kuni 31. märtsini 2012. Uurimisperiod, s.o periood, mille kohta tehti kaubandusstruktuuri muutuse analüüs ja uuriti võimalikku kõrvalehoidmist, kestis esialgsete meetmete kehtestamisest kuni aruandeperioodi lõpuni.

2. UURIMISE TULEMUSED

2.1. Üldised kaalutlused

- (14) Kooskõlas algmääruse artikli 13 lõikega 1 hinnati võimalikku meetmetest kõrvalehoidmist analüüsides järgmist: kas HRV, kolme vaatlusaluse riigi ja liidu vahelise kaubanduse struktuuris esines muutusi; kas eespool nimetatud muutuse tingis tava, protsess või toiming, mille puhul ei esinenud ühtki muud piisavat põhjust või majanduslikku õigustust peale tollimaksu kehtestamise; kas oli tõendeid kahju tekitamise kohta või selle kohta, et tollimaksu parandavat mõju kahjustati uurimisaluse toote hindade ja/või koguste osas; ning kas esines tõendeid dumpingu kohta võrreldes esialgse uurimise käigus varem kindlaksmääratud normaalväärtustega, vajaduse korral kooskõlas algmääruse artikli 2 sätetega.

2.2. Vaatlusalune toode ja uurimisalune toode

- (15) Väidetava meetmetest kõrvalehoidmisega seotud vaatlusalune toode on Hiina Rahvabariigist pärit teatavad roostevabast terasest kinnitusdetailid ja nende osad, mis praegu kuuluvad CN-koodide 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 ja 7318 15 70 alla (edaspidi „vaatlusalune toode“).
- (16) Uurimisalune toode on sama kui vaatlusalune toode, kuid lähetatud Malaisiast, Taist ja Filipiinidelt, olenemata sellest, kas see on deklareeritud Malaisiast, Taist või Filipiinidelt pärinevana või mitte, ja mis on praegu liigitatud samade CN-koodide alla kui vaatlusalune toode (edaspidi „uurimisalune toode“).

- (17) Uurimine näitas, et HRVst liitu eksporditud ning Malaisiast, Taist ja Filipiinidelt liitu lähetatud eespool määratletud roostevabast terasest kinnitusdetailidel ja nende osadel on ühesugused füüsilised ja tehnilised põhiomadused ja sama otstarve, mistõttu neid käsitletakse samasuguste toodetena algmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

2.3. Järeldused seoses Filipiinidega

2.3.1. Koostöö tase

- (18) Nagu põhjenduses 10 märgitud, esitas täidetud vabastamisformulari vaid kolm Filipiinide äriühingut (kellest üks, nagu hiljem uurimise käigus selgus, ei olnud uurimiseluse toote tootja ega eksportija). Seega esindasid koostööd teinud äriühingud 10 % uurimiseluse toote aruandeperioodi ekspordist Filipiinidelt liitu.
- (19) Vastused küsimustikule esitasid ka kaks Hiina tootjat/eksportijat, kellest kumbki ei olnud uurimis perioodil seotud ekspordiga Filipiinidele.
- (20) Võttes arvesse Filipiinide ja Hiina äriühingute suhteliselt madalat koostöö taset, tuli teha järeldused Filipiinidelt liitu suunatud teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi kohta ja HRVst Filipiinidele suunatud vaatlusaluste toodete ekspordi kohta

kättesaadavate andmete põhjal kooskõlas algmääruse artikli 18 lõikega 1. Filipiinidelt liitu toimuva impordi üldmahu kindlakstegemiseks kasutati Eurostati andmeid ja HRVst Filipiinidele toimuva ekspordi üldmahu kindlakstegemiseks kasutati Hiina ekspordistatistika.

- (21) Hiina ekspordistatistika suhtes tuleks märkida, et HRV ja Filipiinide vahelise kaubavahetuse statistika käsitleb kõiki HS-koodi, mis hõlmavad suuremat tooterühma kui vaatlusalune toode ja uurimiseluse toode. Võttes aga arvesse väga selget väljendunud trendi, saab neid andmeid kasutada kaubandusstruktuuri muutuse kindlakstegemiseks.
- (22) Lisaks kasutati täiendava teabeallikana Filipiinide ametiasutustelt saadud teavet. Ehkki nimetatud andmed ei olnud täielikud ja piisavalt üksikasjalikud, et olla analüüsi ainsaks aluseks, sai neid kasutada kaubandusstruktuuri kohta tehtud järelduste kontrollimiseks.

2.3.2. Kaubandusstruktuuri muutumine

- (23) Pärast esialgsete meetmete kehtestamist HRVst lähtuva impordi suhtes suurenes äkitselt märkimisväärselt uurimiseluse toote import Filipiinidelt liitu. See kasvas aruandeperioodil 2004.–2005. aasta 100 tonni miinimumtasemelt rohkem kui 12 000 tonnini.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	AP
Maht (tonnides)	69	23	1 369	6 048	7 046	5 406	15 580	14 528	12 075

Allikas: Eurostat

- (24) Samal ajal suurenes ajavahemikul 2004. aastast kuni aruandeperioodini Hiina eksport Filipiinidele 1 100 tonnilt rohkem kui 15 000 tonnile.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	AP
Maht (tonnides)	1 104	2 022	2 107	3 727	3 856	7 513	11 262	15 553	15 632

Allikas: Hiina ekspordistatistika (Global Trade Atlas Database)

- (25) Esitatud andmetest nähtub selgelt, et 2004. ja 2005. aastal oli import Filipiinidelt liitu tühine. Samas, pärast meetmete kehtestamist HRV suhtes 2006. aastal suurenes import järsult ja asendas osaliselt HRV ekspordi liidu turule, kui pidada silmas mahtu. Lisaks sellele on pärast kehtivate meetmete kohaldamist märgatavalt langenud HRV eksport liitu (70 %). Peale selle märgitakse, et Filipiinide ametiasutustelt saadud andmed kinnitavad, et vaid väike osa HRVst pärinevast impordist oli ette nähtud kauplemiseks Filipiinide tolliterritooriumil. Suurem osa impordist suunati erimajandustsoonidesse.

2.3.3. Kõrvalehoidmise laad

- (26) Algmääruse artikli 13 lõike 1 alusel tuleneb kaubandusstruktuuri muutus tavast, protsessist või toimingust,

millel ei ole piisavat nõuetekohast põhjendust või majanduslikku õigustust peale tollimaksu kehtestamise. Tava, protsess või toiming hõlmab muu hulgas sellise toote läbi kolmandate riikide lähetamist, mille suhtes meetmed kehtivad.

- (27) Märgitakse, et koostööd teinud Filipiinide äriühingute ekspord moodustas aruandeperioodil umbes 10 % Filipiinide koguekspordist liitu. Ülejäänud ekspordi moodustas nende tootjate eksport, kes ei teinud uurimise raames koostööd, või ümberlaadimise praktiseerimise kaudu toimunud eksport. Viimati nimetatud järeldust kinnitavad Filipiinide ametiasutustelt saadud teave ja andmed, eelkõige asjaolud, et i) suurem osa HRVst lähtuvast

vaatlusluse toote impordist oli suunatud erimajandustsoonidesse ega sisenenud Filipiinide tolliterritooriumidele ning ii) uurimisluse toote tegelike tootjate arv Filipiinidel on väga väike.

- (28) Seeläbi sai kinnitust Hiina päritoluga toodete ümberlaadimine Filipiinidel.

2.3.4. Muu piisava põhjuse või majandusliku õigustuse puudumine peale dumpinguvastase tollimaksu kehtestamise

- (29) Uurimise käigus ei leitud ümberlaadimisele ühtki muud põhjendust või majanduslikku õigustust kui vaatlusluse toote suhtes kehtivatest meetmetest kõrvalehoidmine. Ei leitud muid tegureid peale tollimaksu, mis võiksid kompenseerida HRVst pärit teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade Filipiinidel ümberlaadimise kulud, eelkõige transpordi ja uuesti pealelaadimise seotud kulud.

2.3.5. Dumpinguvastase tollimaksu parandava mõju kahjustamine

- (30) Et hinnata seda, kas imporditud uurimisluse toode kahjustas koguste ja hindade osas vaatlusluse toote impordi suhtes kehtivate meetmete parandavat mõju, kasutati Eurostati andmeid kui sobivamaid kättesaadavaid andmeid koostööst hoiduvate Filipiinide äriühingute koguste ja hindade kohta. Sellisel viisil määratletud hindu võrreldi kahju kõrvaldamist võimaldava tasemega, mis kehtestati liidu tootjatele esialgse uurimise käigus. Esialgse uurimisperioodi ja praeguse uurimise aruandeperioodi märkimisväärse ajavahe tõttu tuleb võtta arvesse tootmiskulude põhielementide märgatavat muutumist. See peegeldus mittekahjustava hinna kohandustes põhiliste toorainete hinnatõusu alusel, tootmis- ja müügikulude muude elementide ning liidu tarbijahinnaindeksi muutumise alusel.

- (31) Leiti, et impordi suurenemine Filipiinidelt liitu vähem kui 100 tonnilt 2004. aastal 12 000 tonnini aruandeperioodil on märkimisväärne koguse suurenemine.

- (32) Kahju kõrvaldamist võimaldava kohandatud taseme ja kaalutud keskmise ekspordihinna võrdlusel tuvastati turuhinnast madalama hinnaga müük.

- (33) Seega järeldati, et kehtivate meetmete parandavat mõju kahjustatakse nii koguste kui ka hindade osas.

2.3.6. Tõendid dumpingu kohta

- (34) Viimaks uuriti vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 1, kas oli tõendeid dumpingu kohta võrreldes esialgse uurimise käigus kindlaksmääratud normaalväärtusega.

- (35) Esialgses määruuses kehtestati normaalväärtus Taiwani hindade alusel, mis leiti kõnealuse uurimise käigus olevat sobiv turumajanduslik võrdlusriik HRV-le. Siiski tuleb esialgse uurimisperioodi ja praeguse uurimise aruandeperioodi märkimisväärse ajavahe tõttu võtta arvesse tootmiskulude põhielementide märgatavat muutumist. See peegeldus normaalväärtuse kohandustes põhiliste toorainete hinnatõusu alusel, tootmis- ja müügikulude muude elementide ning Taiwani tarbijahinnaindeksi muutumise alusel.

- (36) Filipiinidelt pärit ekspordi hind põhines kättesaadavatel andmetel ehk siis teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade keskmisel ekspordihinnal aruandeperioodi ajal, nagu need on esitatud Eurostatis. Kasutati kättesaadavaid andmeid, sest Filipiinide uurimisluse toote tootjad tegid väga vähe koostööd. Arvutustes kasutatud keskmist ekspordihinda võrreldi kahe koostööd teinud Filipiinide ekspordija ekspordihindade tasemega ja see paistis olevat nendega kooskõlas.

- (37) Normaalväärtuse ja ekspordihinna õiglase võrdluse tagamiseks võeti vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 10 kohanduste näol nõuetekohaselt arvesse erinevusi, mis mõjutavad hindu ja hinna võrreldavust. Tehti vastavad kohandused, et võtta arvesse transpordi- ja kindlustuskulusid ning HRV mittetagastatavat ekspordikäibemaksu. Võttes arvesse, et Filipiinide ja HRV tootjad tegid vähe koostööd, tuli kohandused teha parimate kättesaadavate andmete alusel. Seega põhinesid kohandused transpordi- ja kindlustuskulude arvessevõtmiseks tonnipõhistel transpordikuludel ja esialgses uurimises kindlaks määratud kindlustuskuludel.

- (38) Kooskõlas algmääruse artikli 2 lõigetega 11 ja 12 võrreldi dumpingu arvutamiseks esialgses määruuses esitatud kohandatud kaalutud keskmist normaalväärtust ja Filipiinide impordi vastavaid kaalutud keskmisi ekspordihindu käesoleva uurimise aruandeperioodil, väljendatuna protsendina CIF-hinnast liidu piiril enne tollimaksu tasumist.

- (39) Sel viisi kindlaksmääratud kaalutud keskmise normaalväärtuse ja kaalutud keskmise ekspordihinna võrdlusel tuvastati dumping.

2.4. Järeldused seoses Malaisiaga

2.4.1. Koostöö tase

- (40) Nagu põhjenduses 10 märgitud, esitas vabastamisformulari seitse Malaisia äriühingut. Üks neist äriühingutest ei

paistnud olevat uurimiseluse toote tootja, teine esitas uurimise hilises faasis ebatäieliku vastuse, mis muutis puuduste kõrvaldamise ning esitatud teabe ja andmete kontrollimise võimatuks. Seetõttu tuli need kaks vastust kõrvale jätta. Sellegipoolest esindasid ülejäänud viis koostööd teinud Malaisia äriühingut 93 % aruandeperioodil toimunud uurimiseluse toote ekspordist Malaisiast liitu.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	AP
Maht (tonnides)	1 701	1 849	7 930	13 548	13 712	9 809	9 615	13 498	13 363

Allikas: Eurostat

- (42) Siiski tuleks rõhutada, et pärast kontrollkäike saadi kinnitus, et liitu suunatud Malaisia ekspordi nimetatud suurenemist saab selgitada tegeliku tootmise suurenemisega Malaisias samal perioodil. Koostööd teinud äriühingud, kes leiti olevat Malaisia tootjad, kes ei osalenud kõrvalehüülimises, esindavad 93 % ekspordist liitu. Uurimine näitas, et vaid üks neist äriühingutest tegeles vaatlusaluse toote ümberlaadimisega, kuid see tegevus moodustas väikse osa tema müügist ja lõppes 2009. aastal. Leiti, et ükski koostööd teinud äriühingutest ei tegele montaažioperatsioonidega, mille puhul oleks kasutatud Hiina päritolu osi või pooltooteid.
- (43) Võttes arvesse eeltoodut, järeldatakse, et Malaisiast pärit impordi suurenemine on põhjendatud siseriikliku tootmise kasvuga. Seega ei tulene Malaisia ja liidu vahelise kaubanduse struktuuri muutus meetmetest kõrvalehoidmisest.

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	AP
Maht (tonnides)	5 373	3 308	1 290	850	453	128	367	5 546	6 715

Allikas: Eurostat

- (46) Liitu suunatud Tai ekspordi analüüsimisel tuleb arvesse võtta asjaolu, et samamoodi nagu Hiina suhtes kohaldati ka Tai suhtes 2005. aasta novembrist alates liidu dumpinguvastaseid meetmeid⁽¹⁾. Nimetatud meetmete kehtivus lõppes 2010. aasta novembris. Pärast seda suurenes Tai eksport liitu järsult – 367 tonnilt 2010. aastal rohkem kui 5 500 tonnini 2011. aastal ja rohkem kui 6 700 tonnini aruandeperioodil.
- (47) Siiski tuleks märkida, et uurimiseluse toote eksport Taist liitu ei olnud aruandeperioodil palju suurem kui 2004. aastal, st enne dumpinguvastaste meetmete kehtestamist HRV ja Tai suhtes. Suhtelises arvestuses (osatähtsusena liidu koguimpordis) aga import Taist isegi vähenes ligi 12 %-lt 7 %-le.
- (48) Uurimine ei näidanud ühtki ümberlaadimist ega Hiina päritolu osade või pooltoodete montaaži juhtu. Võttes

2.4.2. Kaubandusstruktuuri muutused

- (41) Pärast esialgsete meetmete kehtestamist HRVst lähtuva impordi suhtes on uurimiseluse toote import Malaisiast liitu pidevalt suurenenud. See kasvas aruandeperioodil 2004.–2005. aasta 2 000 tonni tasemelt rohkem kui 13 000 tonnini.

2.5. Järeldused seoses Taiga

2.5.1. Koostöö tase

- (44) Nagu põhjenduses 10 märgitud, esitas vabastamisformulaari kuus Tai äriühingut. Üks neist loobus edasise menetluse käigus koostööst, mis muutis puuduste kõrvaldamise ning esitatud teabe ja andmete kontrollimise kohapeal võimatuks. Seega jäeti see vastus kõrvale. Sellegipoolest esindasid ülejäänud viis koostööd teinud Tai äriühingut 67 % aruandeperioodil toimunud uurimiseluse toote ekspordist Taist liitu.

2.5.2. Kaubandusstruktuuri muutumine

- (45) Pärast esialgsete meetmete kehtestamist HRVst lähtuva impordi suhtes arenes uurimiseluse toote import Taist liitu järgmiselt:

arvesse asjaolu, et enne dumpinguvastaste meetmete kehtestamist koosnes Tai eksport kindlasti tegelikust Tai toodangust, on raske järeldada, et praegune eksport, mille maht on sarnane, oleks teistsuguse päritoluga. Samuti tuleks rõhutada, et kaks praeguse uurimise raames koostööd teinud Tai äriühingut osales ka esialgses uurimises Tai kohta.

- (49) Võttes arvesse eeltoodut, järeldatakse, et Taist pärit impordi suurenemine on suures ulatuses põhjendatav riigisisese tootmise kasvuga. Seega ei tulene Tai ja liidu vahelise kaubanduse struktuuri muutus meetmetest kõrvalehoidmisest.

3. MEETMED

- (50) Eespool öeldut arvesse võttes järeldati, et teatavate HRVst pärit roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes kehtestatud lõplikust

⁽¹⁾ ELT L 302, 19.11.2005, lk 1.

dumpinguvastastest tollimaksust on hoitud kõrvale algmääruse artikli 13 lõike 1 tähenduses, kasutades selleks ümberlaadimist Filipiinidel.

- (51) Vastavalt algmääruse artikli 13 lõike 1 esimesele lausele tuleks vaatlusaluse toote impordi suhtes kehtestatud meetmeid laiendada ka uurimisalusele tootele ehk Filipiinidelt saadetud samasugusele tootele, olenemata sellest, kas see on deklareeritud Filipiinidelt pärinevana või mitte.
- (52) Pidades silmas koostöö madalat taset käesoleva uurimise käigus, peaksid laiendatavad meetmed olema need, mis on rakendusmääruse (EL) nr 2/2012 artikli 1 lõikes 2 sätestatud kõigi teiste Hiina äriühingute suhtes praegu 27,4 % suuruse lõpliku dumpinguvastase tollimaksuna, mida kohaldatakse vaba netohinna suhtes liidu piiril enne tollimaksu sissenõudmist.
- (53) Vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 3 ja artikli 14 lõikele 5, millega nähakse ette, et kõiki laiendatud meetmeid tuleks kohaldada impordi suhtes, mis on sisenenud ELi algatamismäärusega kehtestatud registreerimisnõude alusel, tuleb Filipiinidelt lähetatud teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade registreeritud impordilt nõuda sisse tollimaksud.

4. UURIMISE LÕPETAMINE MALAISIAST JA TAIST PÄRINEVA IMPORDI SUHTES

- (54) Võttes arvesse järeltõlget Malaisia ja Tai kohta, tuleks lõpetada dumpinguvastastest meetmetest võimaliku kõrvalehoidmise uurimine teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade Malaisia ja Tai kaudu lähetamise teel ning lõpetada algatamismäärusega kehtestatud nõue Malaisias ja Taist lähetatud teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi registreerimiseks.

5. VABASTAMISTAOTLUSED

- (55) Nagu põhjenduses 10 selgitati, esitas 16 Malaisias, Taist ja Filipiinidel asuvat äriühingut vabastamisformulari ja taotles võimalikest laiendatud meetmetest vabastamist kooskõlas algmääruse artikli 13 lõikega 4.
- (56) Malaisia ja Tai äriühingute vabastamistaotlusi ei hinnatud, sest meetmeid nimetatud riikidele ei laiendata.
- (57) Ühe puhul kolmest vabastamist taotlenud Filipiinide äriühingust leiti, et ta ei olnud uurimisperioodi ajal uurimisalust toodet tootnud ega eksportinud ja tema tegevuse olemuse kohta ei saanud teha mingeid järeltõlget. Seepärast ei saa sellele äriühingutele praegu vabastust anda. Kui pärast kehtivate dumpinguvastaste meetmete laiendamist peaks selguma, et algmääruse artikli 11 lõikes 4 ja artikli 13 lõikes 4 sätestatud tingimused on täidetud, võib äriühing taotleda olukorra läbivaatamist.

- (58) Kontrollkäigud kinnitasid, et kaks ülejäänud Filipiinide äriühingut olid tõelised eksportivad tootjad. Seepärast järeltõlgeti, et nad ei osalenud meetmetest kõrvalehoidmises, ja seega võib nad meetmetest vabastada.

- (59) Et tagada nimetatud vabastuste nõuetele vastav kohaldamine, on vaja erimeetmeid. Kõnealusteks erimeetmeteks on nõue esitada liikmesriikide tolliasutustele kehtiv ja käesoleva määruse lisas sätestatud nõuetele vastav faktuurarve. Kui imporditavatele kaupadele ei ole sellist arvet lisatud, kohaldatakse nende suhtes laiendatud dumpinguvastast tollimaksu.

- (60) Kui Filipiinide tootjad, kes endast käesoleva uurimise raames ei teatanud ega eksportinud uurimisperioodi ajal uurimisalust toodet, soovivad esitada taotluse vabastuse saamiseks laiendatud dumpinguvastastest tollimaksust vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 4 ja artikli 13 lõikele 4, peavad nad täitma vabastamisformulari, et komisjon saaks nende taotlust hinnata. Tavaliselt korraldab komisjon ka kontrollkäigu kohapeale. Kui algmääruse artikli 11 lõikes 4 ja artikli 13 lõikes 4 sätestatud tingimused on täidetud, võib vabastus olla põhjendatud. Kui vabastus on põhjendatud, võib komisjon pärast konsulteerimist nõuandekomiteega anda oma otsusega loa vabastada nende äriühingute import, kes ei hoiu kõrvale rakendusmäärusega (EL) nr 2/2012 kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest, nimetatud määrusega kehtestatud laiendatud tollimaksust.

6. AVALIKUSTAMINE

- (61) Kõiki huvitatud isikuid teavitati olulistest faktidest ja kaalutlustest, mille alusel eespool nimetatud järeltõlgete tehti, ning neile anti võimalus esitada märkusi. Pärast avalikustamist ei laekunud ühtki märkust.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Rakendusmääruse (EL) nr 2/2012 artikli 1 lõikega 2 kõigile teistele Hiina äriühingutele Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu laiendatakse käesolevaga Filipiinidelt lähetatud roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade (mis on praegu liigitatud CN-koodide ex 7318 12 10, ex 7318 14 10, ex 7318 15 30, ex 7318 15 51, ex 7318 15 61 ja ex 7318 15 70 (TARICi koodid 7318 12 10 11, 7318 12 10 91, 7318 14 10 11, 7318 14 10 91, 7318 15 30 11, 7318 15 30 61, 7318 15 30 81, 7318 15 51 11, 7318 15 51 61, 7318 15 51 81, 7318 15 61 11, 7318 15 61 61, 7318 15 61 81, 7318 15 70 11, 7318 15 70 61 ja 7318 15 70 81) alla) impordile, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Filipiinidelt pärinevatena või mitte, v.a järgmistest äriühingute toodang:

Äriühing	TARICi lisakood
Multi-Tek Fasteners Inc, Clark Freeport Zone, Pampanga, Filipiinid	B355
Rosario Fasteners Corporation, Cavite Economic Area, Filipiinid	B356

2. Vabastusi, mis on antud käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud äriühingutele või milleks komisjon on andnud loa vastavalt artikli 3 lõikele 2, kohaldatakse juhul, kui liikmesriikide tolliasutustele esitatakse lisas sätestatud nõuetele vastav kehtiv faktuurarve. Arve puudumise korral kohaldatakse käesoleva artikli lõikega 1 kehtestatud dumpinguvastast tollimaksu.

3. Käesoleva artikli lõikega 1 laiendatud tollimaks nõutakse määruse (EL) nr 502/2012 artikli 2 ja määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 13 lõike 3 ja artikli 14 lõike 5 alusel registreeritud ja Filipiinidelt lähetatud impordilt sisse, sõltumata sellest, kas see on deklareeritud Filipiinidelt pärinevana või mitte, välja arvatud lõikes 1 loetletud äriühingute toodangu puhul.

4. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

Artikkel 2

Käesolevaga lõpetatakse uurimine, mis käsitleb võimalikku kõrvalehoidmist rakendusmäärusega (EL) nr 2/2012 Hiina Rahvabariigist pärinevate teatavate roostevabast terasest kinnitustdetailide ja nende osade impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest Malaisiast ja Taist lähetatud teatavate roostevabast terasest kinnitustdetailide ja nende osade impordi kaudu, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Malaisiast või Taist pärinevana või mitte.

Määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 7. märts 2013

Artikkel 3

1. Artikli 1 alusel laiendatud tollimaksust vabastamise taotlused esitatakse kirjalikult ühes Euroopa Liidu ametlikest keeltest ja neile peab alla kirjutama vabastuse taotlejat esindama volitatud isik. Taotlus tuleb saata järgmisel aadressil:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 08/20
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks: +32 22956505

2. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 13 lõikele 4 võib komisjon pärast konsulteerimist nõuandekomiteega anda oma otsusega loa vabastada artikliga 1 laiendatud tollimaksust nende äriühingute import, kes ei hõia kõrvale rakendusmäärusega (EL) nr 2/2012 kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest.

Artikkel 4

Käesolevaga lõpetavad tolliasutused määruse (EL) nr 502/2012 artikli 2 kohase impordi registreerimise.

Artikkel 5

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Nõukogu nimel
eesistuja
A. SHATTER

LISA

Artikli 1 lõikes 2 osutatud faktuurarvel peab olema faktuurarve väljastanud üksuse töötaja allkirjastatud avaldus järgmises vormis:

- 1) faktuurarve väljastanud üksuse töötaja nimi ja amet;
 - 2) järgmine avaldus: „Mina, allkirjutanu, tõendan, et käesoleva arvega hõlmatud Euroopa Liitu ekspordiks müüdava [vaatlusaluse toote] [koguses ...] tootis [äriühingu nimi ja aadress] [TARICi lisakood] [asjaomases riigis]. Kinnitan, et käesoleval arvel esitatud teave on täielik ja õige.”;
 - 3) kuupäev ja allkiri.
-